

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

EHLERT GYULA,
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félfévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések termérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknel árkedezmény.

Sátoraljauhely város köz- egészségügyi viszonyai.

(A város közegészségügyi bizottságának ülése.)
— febr. 19.

Városunk közegészségügyi intézményei bizony még igen sok kívánnivalót hagynak fenn, még igen sok fontos kérdés vár itt megoldásra, ámbar elvitatni nem lehet, hogy évről-évre olyan előhaladás történik e téren, mely megnyugtató reményt nyújt arra nézve, hogy amint a város anyagi viszonyai fokozatosan lehetővé teszik: úgy a közegészségügy terén még szükséges minden intézkedés keresztül fog vezetetni. A jó szándékot és erélyes törekvést örömmel tapasztaljuk az illetékes szakférfiak részéről.

Jelen közleményünkben a város közegészségügyi állapotának javítását célzó legsürgősebb intézkedések ismertetésével foglalkozunk. Első részben a faktumot és terveket, másodikban a közfelfogást ismertetjük.

A város közegészségügyi bizottsága f. hó 6-án alakult meg, amely alkalommal a bizottság elnökévé dr. Ligeti József tb. főorvost választotta. De ez az alakulónak nevezett közgyűlés inkább a szorgalmas tevékenység jellegét viselte magán, mert több nagyon fontos közegészségügyi kérdésben történt meg azon az előkészítő munkálat.

Dr. Reichard Salamon polgár-

mester a szomorú téli idő folytán beállott teljes jéghiányt említve föl, elkerülhetlennek véli egy városi jéggyár felállítását. Minthogy azonban a jéggyártás első sorban a közegészségügy érdekeit szolgálja, mielőtt az ügyet a képviselőtestület tárgyalása alá bocsátaná, kikérendőnek tartotta a közegészségügyi bizottság véleményét.

A tárgyat dr. Szepesi Arnold városi főorvos világitotta meg igen részletes, beható előadásával. Az orvosi tudomány és a gyakorlati élet követelményeinek szemüvegén át mutatta be a tárgyat s nemcsak hogy meggyőzte a bizottságot arról, hogy a jéggyár felállítása elsődrendű közegészségügyi követelmény, de feltétlenül bebizonyította, hogy annak föl nem állítása merénylet volna a város lakosságának közegészségügye ellen s a jéghiány szülő oka lehet több súlyosan pusztító betegségnek. A meggyőző szép érvelés nem is maradt hatástalan: a bizottság szinte követelőleg kívánta a jéggyár felállítását s eljárása teljes visszhangra talált a képviselőtestületnél.

Nem első ízben panaszkodunk már e lap hasábjain, hogy a hiányos csatornázás miatt a város legszebb és leglátogatottabb része, a Kazinczy-utca közegészségügyi szempontból igen siralmas állapotban van. A kir. törvényszék

és fogház alatt átvonuló csatornák naponta legalább 700 ember ürülékét vezetik le az utcai csatornába, mely azonban szűk, a célnak meg nem felelő s így a törvényszéki épület közelében állandóan undorító bűz terjed, mihez hozzájárul még az a körülmény is, hogy egyes lakások pecegdőrei is a csatornába torkolnak.

A közegészségügyi bizottság a városi főorvos javaslatára kimondotta, hogy az udvarokból a csatornába torkoló levezetők naponta 10%-os mézoldattal fertőtlenítsenek, az utcai csatorna szemek bűz fogókkal látandók el. A törvényszéki épületre nézve pedig egy bizottság kiküldését kéri, mely az ottani egészségellenes állapotokat megvizsgálván, előterjesztést fog tenni a képviselőtestületnek.

A közegészségügyi bizottság eme határozataiból tehát vonjuk le a következtetést s mondjuk el azokhoz a közvélemény kívánalmait is, mert ezek a tervek, illetve rendelkezések kétségtelen, hogy nem találnak visszautasításra a képviselőtestületnél sem, kivitelük tehát csak rövid idő kérdése.

Nem akarunk sem oktatást, sem utmutatást adni a képviselőtestületnek e fontos közegészségügyi kérdésekben, de foglalkoznunk kell azokkal már most,

Márc. 24.

Miért siratsz drága Tincsim? Soraidon látom könyeid nyomát. Ha nem léssz erős, ha nem fogod fel edzett lélekkel sóhajtásim, félben kell hagynom panaszim. És akkor mi lesz belőled? Zokogó, régi instrumentum, melyet valaki valamikor felhuzott és elfelejtett lezárni. Siró nótám folyton ismétlődni fog a csöndben, éjben könyeim hullatva. Mig így tollamba rakva, neked elmesélve, száraz szemmel nyugszom meg. Van valami vigasztaló nagy szeretettedben és lelkemet erősítő végtelen részvétedben. Erzem pillantásod melegét, szív-fájdalmad élet, szemed nemes könyét és nem kímélhetlek. Gyáva, gyöngé, hitvány lélek lakik bennem. Kell, hogy valaki szenvedjen velem, értem. Innen csókolom le érzésed harmat-cseppjeit. Kérem Istenemet, hogy könyeid csak nemes érzésben, de soha saját bánatodban ne hulljanak.

Márc. 25.

Dobd el édes, dobd el régi leveleim. Ne sajtoljanak fájdalmas könyvet beszédes szemeidből. Vigye el a tavaszi szellő nyomait is. Csajlon rózsás pirt arcodra, eleven fényt szembe a tavasz, a reménység, a boldogság előérzete. Mert én, ki a remények, örömek mögött vagyok és remélek, bizom, hiszek Tincsim! Tele a lég balzsamos vigasszal, mámorító igéretekkel, kedves biztatásokkal. Van — hidd el Tincsim — van boldogság. De sarkában kell lenni. Keresni, várni kitartással. Nézd, hogy intenek a kéklő bércek! Mint kacag a fényes, vakítóan káprázató napsugár! Hogy mosolyog, vidul völgy és patak! Hogy örül a zöldelő mindenség! Az egész, nagy kép reményt, ragyogó, üdítő, lelkét ujjongásba hozó reményt ábrázol. Amint a természet viruló öléből belém lopózik, magam egy egész, reménykedő, örülő világ vagyok. Napfényes melegség vibrál bennem, emeli lelkem, tüzesíti fantáziám és derős hangulatba ringatja rugányos — máskor oly bágyadt — lényem.

még részben hivatalos letárgyalásuk előtt is.

Igen nagy kérdés városunkra nézve a csatornázás kérdésének megoldása. Nagy mű lesz ez, még talán a vízvezeték is meghaladja költségeiben, de meg kell lennie; a halasztás csak kára a közegészségügynek s különben is a kellő előkészületek már megvannak téve, a finánciális kérdést pedig majd csak megoldja már a sok információ és tanulmányozás után képviselőtestületünk.

Kérjük tehát a csatornázást mielőbb! A közegészségügyi bizottságot pedig szintén kérjük, hogy mindenkor hasonló, lelkes ügybuzgalommal teljesítse nemes feladatát. A jéggyár létesítéseért köteles elismeréssel adózunk a képviselőtestületnek, kérve egyben, a város tisztí főorvosa által tett s a közegészségügyi bizottság által feltétlenül foganatosítandónak kimondott intézkedések elrendelését.

Lépjén érintkezésbe a városi képviselőtestület egyenesen az igazságügyminiszteriummal s kötelezze azt éppen úgy, mint kötelez más háztulajdonosokat a közegészségügyi intézkedések megtartására. A miniszterium, hol a törvénytisztlet mindenestre a legfejlettebb, nem zárkozhatik el a város jogos kívánsága elől. Mert, ha az egyszerű polgárt eltilthatja a város attól, hogy a

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Levelek Tincsihez.

A „Zemplén” számára írta: Ániáne.
(Folytatás.)

Márc. 23.

Leveletek egyenlő Tincsim. Az övé, a tied; meleg, gyöngéd, biztató és oly kevéssé megnyugtató. Csak ott vagytok mindketten a távolban s én ölelhetem a rezgő papírost. Mit tud az néma pillantásomhoz, melylyel soraitok olvasom. Mit ért az ajkam vonaglászához, kezem reszketéséhez, mivel azokat jobbra-balra forgatom. Hol neveteken, hol csókotokon tapad sóvár tekintetem. Mit ér mindez! Ha itt volnál, együtt sirnánk. Így azért sem! Amint böles tanácsit olvasom, felzudul lelkem. Nyugodt, okos akarok lenni, mint ő. Miért csak az én lelkem remegjen, lázongjon, sirjon, zokogjon? Miért csak az én kezem, tagjaim fázzanak s ajkaim vonaglászukban elfehéredjenek? Nem engedek szívem szavának. Elnémítom. Kitépem gyökerét, hogy ne maradjon helyén csak sötét, gyászos ür. Miért

ne tudnék a változhatatlanba úgy be-
lenyugodni, mint ő! Azt mondom,
nem szeret úgy, mint én. Elhiszem,
de az nem bír kijozanítani. Zuhany-
ként hat meleg lelkemre e gondolat,
de nem tart soká. Felmelegszem sa-
ját érzelmimtől. Nem szükséges, hogy
az ő szerelme hevítsen. Szeretem így
is. Ha soha meg nem tudná is. Ha
soha nem látnám is. Ha nem remél-
hetnék is. Valami kétségbeesés van
ez érzésben való kapaszkodásomban.
Szenvedek, kinlódom benne, még sem
akarok róla lemondani. Kinos gyö-
nyör, de gyönyör. Büszke leányzive-
ved nem érti, mint lehet azt rajon-
gással imádni, ki bennünket nem ki-
ván. Ki nem ildöz szerelmével, csak
csöndesen hódol tisztelettel és épp
annyi melegséggel, amennyit benső
viszonyunk megkíván. Hályog van —
mondod szememen, attól nem látom
barátságos, józan képét. Bármint kém-
leled, nem látsz pillantásában forró
érzelmet, midőn egymásba mélyedve
állunk ketten és imádatlalt csüngők
ajkain, szemein? Lehet, Tincsim, te
okosan, tisztán látsz, de nem tudok
neked hinni, csak saját elkáprázott
szememnek. Kívánom e káprázat tart-
son, míg élek, mert e káprázat eltü-
nésével életem is eltűnik.

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30.000 hektoliter. Gyárt Márci usi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljauhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénumegyei képviselőteink: Mezölaboroz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmez, Perbenyik és Szerencsen
állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

levegő tisztasága érdekében a város belterületén még csak sertést sem tarthat, akkor ugyan ezen érdekből s a jogegyenlőség alapján azt is megkívánhatja, hogy a város legszebb részén egy dögleletes levegőt terjesztő s mindenféle közegészségügyi intézményt veszélyeztető, már évek óta folyton panasztolt helyzetnek végeszakittassék.

— febr. 19.

Az országgyűlés feloszlása. Ed-digi hírek szerint a Khuen kormány március 17-én fogja az országgyűlést feloszlítani s a választásokat május végére írja ki.

Az új pártalakulás. Nagy napja van ma az új pártalakulásnak, nemcsak azért, hogy megszületik hivatalosan is, nevet kap és megkezdheti mint politikai párt működését: de főleg azért, mert a mai alakuló gyűléstől függ, hogy képes lesz-e olyan programot adni, amely helyesléssel találkozzék a nemzetnél s így a munka lehetőségét biztosítsa. Minden attól függ, az teszi erőssé az új pártot, hogy programját miként állapítja meg; felöleli-e ez a program a nemzeti haladást, a nemzet jogainak a törvényes kereteken belül való érvényesítését s így elfogadhatóvá válik-e az összes 67-esek által. Ha az új pártnak valóban a nemzeti érdekek előmozdítását s a függő kérdések nemzeti irányban való elintézését sikerül biztosítani s evégből világos, keresztülvihető tervet tárnia a nemzet elé: akkor kétségtelen, hogy az összes 67-esek támogatják s az új párt többséget nyer az országban. Ha azonban nem sikerülne az alakulás végett kiadott felhívást a programban mindazon nemzeti követelményekkel kibővíteni, melyek a felhívásból vagy teljesen hiányoztak vagy csak felületesen tárgyaltak: akkor a párt eredményes működést nem fog kifejthetni. Az új pártalakuló közgyűlésre az ország minden részéből sokan utaztak a fővárosba. Zemplén vármegyéből is többen utaztak fel, hogy közvetlen tapasztalatból győződjenek meg arról: milyen a felfogás és irányzat a vezetőkörökben.

Pénzintézeteink mérlegei.

I.

Egy-egy nagyobb városnak vagy vidéknek közgazdasági, kereskedelmi és ipari életére, ezek fejlődésére vagy hanyatlására elsődrendű befolyással bírnak a város vagy vidék pénzintézetei.

A bankok részvényeinek állása valóságos és legesalhatatlanabb fokmérője a közgazdasági helyzet egészséges vagy beteges voltának. Mert a bankok tulajdonképpen nem egyebek, mint kereskedelmi, de mindent irányító kereskedelmi üzemek, melyek a legnemesebb és legbecselesebb árucikket: a pénzt adják és veszik. Míg a többi kereskedelmi és ipari üzlet áruk és anyagok értékesítésével foglalkozva iparkodik, hogy az azokért befolyó pénzt mentől többször megforgatva abból egy-egy kevés nyeresége mindig maradjon, addig a bankok már a leszűrt rész anyagának, a pénznek szintén mentől többször megforgatása által iparkodnak nyereségre szert tenni.

A lefolyt 1909. esztendő pénzintézeteink forgalmi életére s fejlődésére nézve eléggé kedvező volt, noha még sokkal kedvezőbb lett volna, ha a belpolitikai viszonyok nem zuditottak volna a nemzetre súlyos csapásokat. A pénzpiac helyzete világszerte igen kedvező s ha itthon nemzetünk politikai életét is a béke és eredményes munka uralta volna, dacára a súlyos természeti esztendőnek, mégis eredményeket tudnánk felmutatni. Így egyelőre, noha stagnációra nem is voltak kárthatva pénzületeink, mindamellett nem fejthették ki tevékenységüket oly arányban s oly eredménnyel, mintha az ország politikailag konszolidált helyzetben lett volna.

A mi pénzintézeteinknél azonban az adott nehéz közéleti viszonyok dacára is örvendetes előhaladást és fokozatos fejlődést tapasztalunk, áttekintve az előttünk fekvő mérlegeket. Habár tetemes veszteségek is érték e keretben némely pénzintézetünket, de ezek egyáltalán nem olyanok, hogy zavaró hatásuk nyomot hagyott volna maga után. A betétek állaga nagyrányu emelkedést mutat, ami a legbiztosabb és legörvendetesebb bizonyítéka az anyagi helyzet javulásának.

Örvendetes ama körülmény is, hogy városunk és vármegyénk összes

számára a furfangos, találékony szerelem. Ami oly szellemes, ügyes. — Minden kis változatosság, bohóság újabb ígérete, hathatósabb bizonyítéka lett volna erős vonzalmannak. De itt ülök fonyadtan, gubbaszkodva, ő ott fujja cigarettájába keserű cinizmusát s a sors ott ül magas trónján gunyos ábrázattal vigyorogva asszony szerelmén, kitartó hűségén.

— Márc. 27.

Tinesim, drága Tinesim! Hol, merről kezdjem? Megjött. Itt volt. Oly boldog voltam. Hol is hagytam? Igen. Megjött, mint az eleven boldogság, mint az ujjongó, vérbeli életöröm maga. Mint az élet reménye, vigasza. Örvendetes sürgönyét gyorsan követelve ugrott ki hintájából. Mint mikor hosszú eszések, borongós napok után, sűrű, homok felhőkből egyszerre bontakozik ki fényes ragyogással, káprázattalan világitva, derűt árasztva a — nap! Heteket átsírt szemeim alig szokhatták meg a fényességet. Apró ördögök, incselkedők, szerelmeseik táncoltak előttem. Egek, de boldog voltam! Pedig lásd, nem volt köztünk igazi vallomás. Nem is hiszem Tinesim, hogy szóban kifejezve szép lehet a szerelem. Mi a szó érzésekhez képest? Profanizálása a bennünket átható forróságnak. Vallomása pillantásában csillog, hangjában

pénzintézeteinél a tartalékalapok oly magasra emelkedtek, miszerint számunk bankunk van, hol a tartalékalap nemcsak elérte már, de túl is haladta a részvénytőkét, ahol tehát minden megrázkódattatás, pénzügyi válság teljesen ki van zárva, mert az ilyen intézet hasonló ama független, gazdag emberhez, aki azt mondhatja magáról: senkinek adása nem vagyok. Ez pedig igen nagy szó.

Bankjaink élén kivétel nélkül mindenhol jeles szakemberek állanak. Ilyen vezetők feltétlen garanciát nyújtanak arra nézve, hogy a vezetésükre bízott intézet mindenben megfelel ama követelményeknek, melyeket ugy erkölcsi, mint reál tekintetben a közvélemény várakozása megkíván tőlük.

Rövid kivonatban felsoroljuk a hozzánk eddig beküldött helyi és vidéki pénzintézeteink 1909. évi mérlegeinek főbb számadatait a következőkben:

I. **A sátoraljaujhelyi takarékpénztár** vármegyénk legrégebb pénzintézete. (Alapított 1864-ik évben.) Vezetői mindenkor kiváló szerepet vittek társadalmi életünkben is. Igazgatója kozmai Kun Frigyes. Pénztár bevétele volt 1909. december 31-ikén 12.270.961 korona. Betét állománya: 2.931.918 kor. 92 fill. Váltószámlán leszámított 1909. évben: 9.293.270 koronát. Tartalékalapját az idei dotációval 155.000 koronára emelte. Tiszta nyeresége volt az elmúlt évben 43.602 kor. 04 fill. Részvényenkint 60 korona osztalékot fizetett (= 15%). Jótékonycélokra 400 koronát adott.

II. **A zempléme gyei kereskedelmi, ipar-, termény- és hitelbank Sátoraljaujhelyben** szintén a legrégebb és legforgalmasabb pénzintézetek egyike. (Alapított 1869. évben.) Igazgatója: Szöllősi Arthur. Összes üzleti forgalma volt 1909-ik évben 37.502.754 kor. 10 fillér. Betétállománya: 1.823.760 kor. 47 fillér. Váltószámlán leszámított 1909-ik évben 7.294.232 kor. 64 fillér. Tartalékalapjainak összege: 116.451 kor. 93 fill. Tiszta nyeresége volt az elmúlt évben: 33.184 kor. 79 fillér. Részvényenkint 18 korona osztalékot fizetett (= 9%). Jótékonycélokra 300 koronát adott.

III. **Sátoraljaujhelyi kölesönös önszegélyző hitelszövetkezet** tizedik évét töltötte be. Igazgatója: Widder Gyula. Mult év végén a VI. évtár-

cseng, érintésében reszket. Lényének hangulata arról mesél. Milyen vagyok olykor? Mint soha. Kétségbeejtő hűséggel öltözködöm, végtelen izgalommal várom. Kezem serényen csinositja külső énem, míg belső énem hangosan örül, táncol. Mi a leány szerelme az asszonyhoz képest? Enyhe fuvalom orkán dühöngéshez képest. Nem tetszem magamnak. — Nagyon, nagyon szép akarnék lenni. Mint „Jeane d' Arc,” hogy kápráztassam tekintetét. Szellemes, mint „Stael” asszony, hogy elragadtassam. Élénk, hogy szíve kacagjon, derűs, hogy kedélye viduljon és tüzes, hogy ellankadjon. S ha az erős, edzett, fegyelmzett férfi ott ül lábaimnál odaadó szerelemben olvadozva, megfedekezünk arról, hogy vagyunk — s boldogok voltunk. Egy percig, de e pere tartson az örökkévalóságig. Csak ne ne ébrednénk fel e boldog kábulásból! Így-így mennénk át behunytt szemmel az örökéletbe, a nem tudásba!

Vágyunk is szép ez álmom. Az is boldogít. Ha elértem, te lész az első, kinek boldog óram hatása alatt, melegiben leírom gyönyöröm nagyságát. Egyik karommal öt ölelve, másikkal neked betűbe szedve — boldogságomat.

(Folyt. köv.)

sulat számolt fel. Az ifju, de kiválóan életerős s igen helyes alapokra fektetett pénzintézet 1909. évben: 615.524 váltó, 213.080 kor. kötelezvény, 219.626 kor. jelzálogkölesön forgalmat ért el. Most 2798 tag 6962 üzletreessel vesz részt a szövetkezetben. Tiszta nyeresége volt az elmúlt évben 30.063 kor. 38 fillér. A most felszámoló VI. évtársulat tiszta nyeresége 23.485 kor., mely összegből a felszámoló bizottság jelentése szerint egy üzlet-részre jut 295 kor.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(**Központi választmányi ülés** lesz folyó évi március hó 1-én d. u. fél 5 órakor a vármegyeháza alispáni termében, melynek tárgya az 1911. évre érvényes képv. választók névjegyzékének kiigazítása iránti intézkedés.

(**Bérbeadó vámszedési jog.** Királyhelme község előjárósága a község két hetivásárán szedhető vámszedési jogot március hó 2-ikán délelőtt 9 órakor a község házában hat évi időtartamra nyilvános árverésen haszonbérbe fogja adni.

(**Vadászati jog bérbeadása.** Turóc község vadászati joga febr. hó 22-ikén d. e. 10 órakor fog három évre nyilvános árverésen bérbeadni a község bírói házában.

HIREK.

Reformot kérünk!

— febr. 19.

Szerkesztőségünk egyik asztalának fiókjából három, női kéz irta levélke kopogtat türelmetlenül és követelően, mintha figyelmeztetni akarnának ama kötelességünkre, hogy panaszaikat terjesszük már be az illetékes helyre: Sátoraljaujhely rendtan. város rendőrkapitányához.

A „gazdasszony”-i kézzel írott, három levélke türelmetlensége azonban nem méltányos és jogosult, mert a hírlapírónak kötelessége jogos egyéni érdekek védelmében a maga részéről is tapasztalatokat szerezni és gyűjteni az elmondott panaszok valósága, megbizhatósága és igazsága érdekében.

Idő kellett tehát nekünk is a panasztolt hibák ellenőrzésére s miután már mi magunk is személyes meggyőződést szereztünk arról, hogy a levelek panaszja eltagadhatlan tény és szomorú valóság: valósággal közérdekekkel bíró dolog lett az, ami e levélkék panaszos sorából kihangzik, hogy meghallgatást kérjen s szigoru orvoslásra várjon.

Az egyik levél valóban kiérdemelt elismeréssel van Schmidt Lajos rendőrkapitánynak abbéli érdemei iránt, hogy az **elővásárlási tilalom** betartását szigoruan ellenőrizteti s razzákat tartat azon célból, hogy a rendelkezés be legyen tartva. Hiszen idők során át valósággal botrány volt az, hogy a város nagy közönsége képtelen volt szárnyas állatokhoz jutni, mert a falukról a csirkét s szárnyas állatokat eladásra hozó szekerekről a kivonult kofahad még a vámnál leszedte és megvette az összes, eladásra szánt mennyiséget.

Jövedelmező dolog volt az a kofákra nézve, hogy a csirkéket, szárnyas állatokat még a város külhatáran kívül megvették olcsó áron s azután

Eladó házak

olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett.

Bővebb felvilágosítást ad:

Dr. Bettelheim Jakab ügyvéd Sátoraljaujhely, Kazinczy-u. 11.

Február nagy hasz matal ad Nagy has de ezen e nek, a k Az egy mási általán ne elégitette ményt, m nagy köz vél szerin arra volt desükben u. n. csir vásárlás. nak ideje piacon m szerü elő célzott s visszaelés masan m Mikó szárnyas lyére ro utóán: a támadást 10—15 melyeket piac hely eladóval. Ebb mészetes kácsnó egy gazd akkor a tán védel hordaniol s a lefoly nált, areg dalmaktó magokat. A szá hoz a kó miatt ide fák háda kezét, m runk elő cáros ha vevőnek kínálja sajnálato szerint, állatot azokat kézből kon. S vagy v csirke erejök, hatósan gár ass lenek b metlens megroh megszü vásárolt a harcú. Mi tapaszta hetjük jogossá kívánná piacra t nak me kofák e selkedé dekükb kosságy szonyt. A csak a

plus, szó

levegő tisztasága érdekében a város belterületén még csak ser-
tést sem tarthat, akkor ugyan-
ezen érdekből s a jogegyenlőség
alapján azt is megkivánhatja,
hogy a város legszebb részén
egy dögletes levegőt terjesztő
s mindenféle közegészségügyi in-
tézmenyt veszélyeztető, már évek
óta folyton panaszt helyzetnek
végeszakittassék.

febr. 19.

Az országgyűlés feloszlása. Ed-
digi hírek szerint a *Khuen* kormány
március 17-én fogja az országgyűlést
feloszlanni s a választásokat május
végére írja ki.

Az új pártalakulás. Nagy napja
van ma az új pártalakulásnak, nem-
csak azért, hogy megszületik hivata-
losan is, nevet kap és megkezdheti
mint politikai párt működését: de fő-
leg azért, mert a mai alakuló gyű-
léstől függ, hogy képes lesz-e olyan
programot adni, amely helyesléssel
találkozzék a nemzetnél s így a munka
lehetőségét biztosítsa. Minden attól
függ, az teszi erőssé az új pártot, hogy
programját miként állapítja meg;
felöleli-e ez a program a nemzeti
haladást, a nemzet jogainak a tör-
vényes kereteken belül való érvénye-
sítését s így elfogadhatóvá válik-e az
összes 67-esek által. Ha az új párt-
nak valóban a nemzeti érdekek elő-
mozdítását s a függő kérdések nem-
zeti irányban való elintézését sikerül
biztosítani s evégből világos, keresz-
tülvihető tervezetet tárnia a nemzet
elő: akkor kétségtelen, hogy az ös-
zes 67-esek támogatják s az új párt
többséget nyer az országban. Ha azon-
ban nem sikerülne az alakulás végett
kiadott felhívást a programban
mindazon nemzeti követelményekkel
kibővíteni, melyek a felhívásból vagy
teljesen hiányoztak vagy csak felüle-
tesen tárgyaltak: akkor a párt
eredményes működést nem fog ki-
fejtetni. Az új pártalakuló közgyű-
lésre az ország minden részéből sokan
utaztak a fővárosba. Zemplén vár-
megyéből is többen utaztak fel, hogy
közvetlen tapasztalatból győződjenek
meg arról: milyen a felfogás és irány-
zat a vezetőkörökben.

golgjuk, azt élvezzük. E galambpárt
kilessük, e gerlicet meghallgatjuk. Ez
utakat végig járjuk, e gyepet kipró-
báljuk! Addig aludj természet velem.
Ráérsz felébredni, ha ő jön. Es ő jön,
hallod: Csörög a szarka! Mit is mon-
dok neki először? Úgy járok vele,
mint a költő: „Csüngök ajkán szót-
lanul, mint a gyümölcs a fán.“ Hall-
gatni fogunk. Évekig diszkrétan,
gondolatban, levélben. Örömről nagy,
néma lesz, mint ez isteni szép öster-
mészet.

Márc. 26.

Hazudott a szarka Tincsim! Min-
den hazudott: ez igaz, bolondító
pajtásai szivemnek, reményei lelkem-
nek. Megesalt, meg a kék nevetős
egem, a pislogva integető csillagom.
Minden hazugság! Nem igaz e földön,
csak a szenvedés és csalódás. Az a
végzete mindennek, mi e földön él.
El? Hát élek Tincsim? Élet e ez?
Várni, csüggedni, remélni, csalódní,
elernyedni és zokogni. Egy élet lassu
haldoklása, hosszú halála ez.

Nem irt, nem jött. Pedig mily
nehezen vártam. Látásának reménye
életkedvet öntött zsidbadó tagjaimba
és most fejem konyultan gubbaszkod-
dik. Mily fogadtatásban részesült
volna! Mily melegség áradt volna
lelkemből! Micsoda meglepetéseket,
ötletes szórakozásokat eszelt volna ki

Pénzüntézetek mérlegei.

I.

Egy-egy nagyobb városnak vagy
vidéknek közgazdasági, kereskedelmi
és ipari életére, ezek fejlődésére vagy
hanyatlására elsődrendű befolyással
bírnak a város vagy vidék pénzünté-
zetei.

A bankok részvényeinek állása
valóságos és legesalhatatlanabb fok-
mérője a közgazdasági helyzet egész-
sége vagy beteges voltának. Mert a
bankok tulajdonképpen nem egyebek,
mint kereskedelmi, de mindent irá-
nyító kereskedelmi üzletek, melyek a
legnemesebb és legbecesebb áruik-
ket: a pénzt adják és veszik. Míg a
többi kereskedelmi és ipari üzlet áruk
és anyagok értékesítésével foglalkozva
iparkodik, hogy az azokért befolyó
pénzt mentől többször megforgatva
abból egy-egy kevés nyeresége min-
dig maradjon, addig a bankok már
a leszárt rész anyagnak, a pénznek
szintén mentől többször megforga-
tása által iparkodnak nyereségre szert
tenni.

A lefolyt 1909. esztendő pénzünté-
zeteink forgalmi életére s fejlődésére
nézve eléggé kedvező volt, noha még
sokkal kedvezőbb lett volna, ha a
belpolitikai viszonyok nem zudítottak
volna a nemzetre súlyos csapásokat.
A pénzüntézetek helyzete világszerte igen
kedvező s ha itthon nemzetünk poli-
tikai életét is a béke és eredményes
munka uralta volna, dacára a silány
termésű esztendőnek, mégis eredmé-
nyeket tudnánk felmutatni. Így egy-
előre, noha stagnációra nem is voltak
kárhóztatva pénzüntézetek, mindamel-
lett nem fejthették ki tevékenységük-
ket oly arányban s oly eredménnyel,
mintha az ország politikailag kon-
szolidált helyzetben lett volna.

A mi pénzüntézeteknél azonban
az adott nehéz közéleti viszonyok
dacára is öröndetes előhaladást és
fokozatos fejlődést tapasztalunk, át-
tekintve az előttünk fekvő mérlegek-
et. Habár tetemes veszteségek is ér-
ték e keretben némely pénzüntéze-
tünket, de ezek egyáltalán nem olya-
nok, hogy zavaró hatásuk nyomot
hagyott volna maga után. A betétek
állaga nagyarányu emelkedést mutat,
ami a legbiztosabb és legöröndete-
sebb bizonyítéka az anyagi helyzet
javulásának.

Öröndetes ama körülmény is,
hogy városunk és vármegyénk összes

számára a furfangos, találékony sze-
relem. Ami oly szellemes, ügyes. —
Minden kis változatosság, bohóság
ujabb ígérete, hathatósabb bizonyí-
téka lett volna erős vonzalmannak.
De itt ülök fonyadtan, gubbaszkodva,
6 ott fujja cigarettájába keserű ciniz-
musát s a sors ott ül magas trónján
gunyos ábrázattal vigyorogva asszony
szerelmén, kitartó hűségén.

— Márc. 27.

Tincsim, drága Tincsim! Hol,
merről kezdjem? Megjött. Itt volt.
Oly boldog voltam. Hol is hagytam?
Igen. Megjött, mint az eleven boldog-
ság, mint az ujjongó, vérbeli életöröm
maga. Mint az élet reménye, vigasza.
Öröndetes sürgönyét gyorsan köve-
telve ugrott ki hintájából. Mint mikor
hosszu eszések, borongós napok
után, sűrű, homok felhőkből egyszerre
bontakozik ki fényes ragyogással,
kápráztatón világitva, derűt árasztva
a — nap! Heteket átsírt szemeim
alig szokhatták meg a fényességet.
Apró ördögök, incselkedők, szerelme-
sek táncoltak előttem. Eggek, de boldog
voltam! Pedig lásd, nem volt
köztünk igazi vallomás. Nem is hi-
szem Tincsim, hogy szóban kifejezve
szép lehet a szerelem. Mi a szó ér-
zékekhez képest?! Profanizálása a
bennünket átható forróságnak. Vallo-
mása pillantásában csillog, hangjában

pénzüntézetinél a tartalékalapok oly
magasra emelkedtek, miszerint szá-
mos bankunk van, hol a tartalékalap
nemcsak elérte már, de túl is haladta
a részvénytőkét, ahol tehát minden
megrázkódtatás, pénzüntézet válság tel-
jesen ki van zárva, mert az ilyen in-
tézet hasonló ama független, gazdag
emberhez, aki azt mondhatja magá-
ról: senkinek adása nem vagyok. Ez
pedig igen nagy szó.

Bankjaink élén kivétel nélkül
mindenhol jeles szakemberek állanak.
Ilyen vezetők feltétlen garanciát nyuj-
tanak arra nézve, hogy a vezetésükre
bizott intézet mindenben megfelel
ama követelményeknek, melyeket egy
erkölcsi, mint reál tekintetben a köz-
vélemény várakozása megkíván tőlük.

Rövid kivonatban felsoroljuk a
hozzánk eddig beküldött helyi és vi-
dégi pénzüntézetek 1909. évi mérle-
geinek főbb adatait a következők-
ben:

I. A sátoraljaujhelyi takaré-
pénztár vármegyénk legrégebbi pénz-
intézete. (Alapított 1864-ik évben.)
Vezetői mindenkor kiváló szerepet
vittek társadalmi életünkben is. Igaz-
gatója kozmai Kun Frigyes. Pénztár
bevétele volt 1909. december 31-ikén
12.270,961 korona. Betét állománya:
2.931,918 kor. 92 fill. Váltószámlán
leszámitott 1909. évben: 9.293,270
koronát. Tartalékalapját az idei dop-
tációval 155,000 koronára emelte.
Tiszta nyeresége volt az elmúlt év-
ben 43,602 kor. 04 fill. Részvényen-
kint 60 korona osztalékot fizetett
(= 15%). Jótékonycélokra 400 koronát
adott.

II. A zemplénmegyei kereske-
delmi-, ipar-, termény- és hitelbank
Sátoraljaujhelyben szintén a legré-
gibb és legforgalmasabb pénzüntéze-
tek egyike. (Alapított 1869. évben.)
Igazgatója: Szöllősi Arthur. Összes
üzleti forgalma volt 1909-ik évben
37.502,754 kor. 10 fillér. Betétállomá-
nya: 1.823,760 kor. 47 fillér. Váltó-
számlán leszámitott 1909-ik évben
7.294,232 kor. 64 fillér. Tartalékalap-
jainak összege: 116,451 kor. 93 fill.
Tiszta nyeresége volt az elmúlt év-
ben: 33,184 kor. 79 fillér. Részvé-
nyenként 18 korona osztalékot fizetett
(= 9%). Jótékonycélokra 300 koronát
adott.

III. Sátoraljaujhelyi kölcsönös
önsegélyző hitelszövetkezet tizedik
évet töltötte be. Igazgatója: Widder
Gyula. Mult év végén a VI. évtár-

cseng, érintésében reszket. Lényének
hangulata arról mesél. Milyen va-
gyok olykor? Mint soha. Kétségbe-
ejtő hűséggel öltözködöm, végtelen
izgalommal várom. Kezem serényen
csinositja külső énem, míg belső énem
hangosan örül, táncol. Mi a leány
szerelme az asszonyéhoz képest?
Enyhe fuvalom orkán dühöngéshez
képest. Nem tetszem magamnak. —
Nagyon, nagyon szép akarnék lenni.
Mint „Jeane d' Arc,“ hogy kápráz-
tassam tekintetét. Szellemes, mint
„Stael“ asszony, hogy elragadtassam.
Élénk, hogy szive kacagjon, derűs,
hogy kedélye viduljon és tüzes, hogy
ellankadjon. S ha az erős, edzett,
fegyelmezett férfi ott ül lábaimnál
odaadó szerelemben olvadozva, meg-
feledkezzünk arról, hogy vagyunk —
s boldogok voltunk. Egy percig, de
e perc tartson az örökkévalóságig.
Csak ne-ne ébrednénk fel e boldog
kábulásból! Így-így mennénk át be-
hunyt szemmel az örökéletbe, a nem
tudásba!

Vágnak is szép ez álom. Az
is boldogít. Ha elértem, te lész az
első, kinek boldog óram hatása alatt,
melegiben leírom gyönyöröm nagy-
ságát. Egyik karommal őt ölelve, má-
sikkal neked betübe szedve — bol-
dogságomat.

(Folyt. köv.)

sulat számolt fel. Az ifju, de kiválóan
életerős s igen helyes alapokra fektetett
pénzüntézet 1909. évben: 615,524
váltó, 213,080 kor. kötelezvény, 219,626
kor. jelzálogkölesön forgalmat ért el.
Most 2798 tag 6962 üzlettrésszel vesz
részt a szövetkezetben. Tiszte nyere-
ménye volt az elmúlt évben 30,063
kor. 38 fillér. A most felszámoló VI.
évtársulat tiszta nyeresége 23,485
kor., mely összegből a felszámoló bi-
zottság jelentése szerint egy üzlet-
részre jut 295 kor.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Központi választmányi ülés
lesz folyó évi március hó 1-én d. u.
fél 5 órakor a vármegyeháza alispáni
termében, melynek tárgya az 1911.
évre érvényes képv. választók név-
jegyzékének kiigazítása iránti intéz-
kedés.)

(Bérbeadó vámszedési jog. Ki-
rályhelmei község előjárósága a köz-
ség két hetivásárán szedhető vámsze-
dési jogot március hó 2-ikán délelőtt
9 órakor a község házánál hat évi
időtartamra nyilvános árverésen ha-
szonbérbe fogja adni.)

(Vadászati jog bérbeadása.
Turzócs község vadászati joga febr.
hó 22-ikén d. e. 10 órakor fog három
évre nyilvános árverésen bérbeadni
a község birói házánál.)

HIREK.

Reformot kérünk!

febr. 19.

Szerkesztőségünk egyik asztalá-
nak fiókjából három, női kéz irta le-
velke kopogtat türelmetlenül és kö-
vetelően, mintha figyelmeztetni akar-
nának ama kötelességünkre, hogy pa-
naszaikat terjesszük már be az ille-
tesen helyre: Sátoraljaujhely rend-
tan. város rendőrkapitányához.

A „gazdasszony“-i kézzel írott,
három levélke türelmetlensége azon-
ban nem méltányos és jogosult, mert
a hírlapírónak kötelessége jogos egyéni
érdekek védelmében a maga részéről
is tapasztalatokat szerezni és gyűj-
teni az elmondott panaszok valóságá-
ra, megbízhatósága és igazsága érdekében.

Idő kellett tehát nekünk is a pa-
naszlott hibák ellenőrzésére s miután
már mi magunk is személyes meg-
győződést szereztünk arról, hogy a
levelek panaszja eltagadhatlan tény
és szomorú valóság: valósággal köz-
érdekekkel bíró dolog lett az, ami e
levélké panaszos soraiból kihangzik,
hogy meghallgattatást kérjen s szí-
goru orvoslásra várjon.

Az egyik levél valóban kiérde-
melt elismeréssel van *Schmidt* Lajos
rendőrkapitánynak abbéli érdemei
iránt, hogy az elővásárlási tilalom
betartását szigoruan ellenőriztetni s
razziákat tartat azon célból, hogy a
rendelkezés be legyen tartva. Hiszen
idők során át valósággal botránny volt
az, hogy a város nagy közönsége
képtelen volt szárnyas állatokhoz jut-
ni, mert a falukról a csirkét s szárnyas
állatokat eladásra hozó szekerekről a
kivonult kofahad még a vámnál le-
szedte és megvette az összes, eladásra
szán: mennyiséget.

Jövedelmező dolog volt az a ko-
fákra nézve, hogy a csirkéket, szár-
nyas állatokat még a város külhatá-
rán kívül megvették olesó áron s azután

Eladó házak

olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett.

Bővebb felvilágosítást ad:

Dr. Bettelheim Jakab ügyvéd Sátoraljaujhely, Kazinczy-u. 11.

nagy haszonnal, valóságos uzsora kamattal adták el a város közönségének. Nagy hasznót hajtott ez egyeseknek, de ezen eljárás mélyen sértette a közönséget, a közönségnek érdekeit.

Az elővásárlási tilalom azonban egy másik levél panasz szerint egyáltalán nem vezetett a célhoz s nem elégítette ki azt a kívánságot és reményt, melyet a rendelethez a város nagy közönsége méltán fűzött. A levél szerint az elővásárlás tilalma csak arra volt jó, hogy a kofákat működésükben a vámosok melletti részről az u. n. csirkepiacra terelje, ahol az elővásárlás ma is úgy folyik, mint annak idején a vámosnál. A csirkepiacra magán történik már az uzsora-szerű elővásárlás s így a kiszorítási célzott s lehetetlenné tenni törekedett visszaélés most is meg van s diadalmasan működik.

Mikor a falukról az eladásra szánt szárnyas állatokkal a csirkepiac helyére robognak fel a kocsi a Koronateán: az élelmes kofák valóságos támadást rendeznek a kocsi ellen 10-15 pár csirkét véve azokból ki, melyeket elvisznek azután gyalog a piac helyére s ott megalkusznak az eladóval.

Ebben a kapzsi támadásban természetesen még a szobaleány s szakácsnő sem vesz részt, nem hogy egy gazdasszony vagy urihölgy, mert akkor a kofák erőszakoskodása folytán védelmező páncélt és vértet kellene hordaniok, hogy az oldalbalokésktól s a lefolyó piaci botrányoknál használt, arepirító kofa-kifejezésektől, szidalmaktól megvédjék és megkíméljék magokat.

A szárnyas állatokat hozó kocsihoz a kofák szemérmetlen tolokodása miatt idegen nem férhet, mert a kofák hada egy valóságos érdekszövetkezet, mely nem szégyeli, ha az orruk előtt vett csirkét 80-90 krajcáros haszonnal a kevésbé tolokodó vevőnek nyomban a helyszínen felkínálja megvételre. Ez okozza azt a sajnálatos körülményt az egyik levél szerint, hogy a csirkepiacra szárnyas állatot már korán reggel is csak az azokat összevásárló kofáktól, másodkézből lehet megvenni hallatlan áron. Sikeresen csak egy erőművész vagy vívómester vásárolhatna a mi csirke piacunkon, akiknek van arra erejük, hogy a kofák támadásait határozottan torolják vissza. Erre a polgár asszonyok képtelenek s kénytelenek bevárni, ha el akarják a kellemetlenséget kerülni, míg a kocsi megrohanása véget ér, a dulakodás megszűnik s akkor azután nyugodtan vásárolhatnak uzsora haszon mellett a harcias kofáktól.

Mi a magunk részéről, személyes tapasztalataink alapján is megerősíthetjük a levelekben foglalt panaszok jogosságát, melyek gyors orvoslást kívánnának. A sátoraljaujhelyi csirkepiacra tisztességes nőnek, háziasszonynak menni igazán nem lehet, mert a kofák erőszakos, durva, arepirító viselkedése, bárdolatlansága s a saját érdekükben kifejtett botrányos erőszakosság visszariaszt minden gazdasszonyt attól, hogy maga vásároljon be.

A mi csirkepiacunk ezek szerint csak a kofákat elégíti ki, de nem

a nagy közönséget, melynek igényei kielégítésére volna a piac hivatva. Valósággal terrorizálják az erőszakoskodók a magános vásárlókat s így történik meg azután, hogy a mi csirkepiacunknak csak akkor van vásárló közönsége, ha már a kofák felvásárolták az összes mennyiséget, melyet a falukból behoztak.

Erélyes rendőri beavatkozásra volna itt szükség s lehetővé tételére annak, hogy a magános vásárló közönség minden tolokodás, botrányokozás nélkül juthatna a vásárra eljött kocsihoz, hogy szükségletét közvetlenül az eladókól szerezzze be jóval olcsóbb árakon, mintha ezt a kofáktól venné.

Van ugyan a csirkepiacra a rendőrségnek egy erélytelen, kardnélküli megbízottja, aki teljesen képtelen arra, hogy a rendet biztosítsa s az intelligensebb elemeket a szemtelenségektől megvédje. Talán ennek egy erélyesebb, tapintatosabb rendőrök-zeggel való helyettesítése vezethetne, egy kis kitanítás után, a célhoz.

A vásárló közönség jogának megvédelmezéséről van itt szó az uzsorásizü, sokszor vakmerő kofákkal szemben, kiknek szemérmelensége már városunk több gazdasszonyát ösztönözte arra, hogy panaszokkal szótágyék s a rendőrség figyelmét is reátereljék erre a valóban tarthatlan állapotra. th.

— Kinevezés. A keresk. miniszter Pfeifer Gyula felügyelőt a debreceni üzletvezetőséghez helyettes üzletvezetővé nevezte ki. Pfeifer Gyula itt Sátoraljaujhelyben is huzamosabb ideig működött mint szakasz mérnök, később mint főmérnök, innen nevezték ki Miskolcra felügyelőnek. A közszerepben álló főtisztviselő kinevezése alkalmából hivatalársai folyó hó 18-án Miskolcon fényes bankettet rendeztek.

— Lelkészeiktatás. Fercsák József újonnan kinevezett girinési plebános ünnepélyes beiktatása folyó hó 12-én volt Girinésen. A hernádnémeti vasúti állomástól lovasbanderium kíséretében az új lelkipásztort a községbe, hol Gara Miklós nagybérlő fogadta az ünnepi díszbe öltözött nép élén. Azután istentisztelet, végül lakoma volt.

— A „Szabad Lyceum”-ból. A sátoraljaujhelyi „Szabad Lyceum” folyó hó 13-án, vasárnap délután 6 órakor a városháza tanácstermében ismét megtartotta szokásos vasárnapi előadását. Ez alkalommal Gárdos Mór tartott előadást az emberi szervezet életműködéséről, melyet a jelenvolt közönség nagy figyelemmel s érdeklődéssel hallgatott meg. A tanulságos előadás befejezése után a közönség hálás tapsal fejezte ki elismerését előadónak azokért a tanulságokért, melyeket az előadás során közvetített. — Holnap, folyó hó 2-án ismét előadás lesz a „Szabad Lyceum”-ban. E napnak délutánjára vetítéses képek bemutatásával volt előadás tervezve, de ez az eszközök kellő időben való meg nem érkezése folytán egyelőre elmarad. Szabó Jakab izr. iskolai igazgató előadása fogja betölteni e helyett az estét, ki a könyvvitel szerepéről, fontosságáról s történetéről fog előreláthatólag érdekesnek ígérkező előadást tartani.

— Halálozás. Mély részvétellel vettük a gyászhirot, hogy városunk egyik előkelő polgára, Roos Adolf birtokos, városi képviselőtestületi és vármegyei törvényhatósági bizottsági tag, folyó hó 17-én rövid szenvedés

után, 51 éves korában meghalt. Elhunytát kiterjedt rokonság gyászolja. Halála alkalmából a családon kívül a kerületi munkásbiztosító pénztár — melynek igazgatója tagja volt — szintén adott ki gyászjelentést. Temetése nagy részvétel mellett tegnap volt Sátoraljaujhelyben.

— Kath. népszövetség. A Bodrogközhez tartozó Dámóc községben Sztankaninecz Endre gör. kath. plebános vezetése alatt folyó hó 13-án megalakult a kath. népszövetség.

— Kitoloncolt cigánykaraván. Emlékezetes lesz még olvasóink előtt, hogy január hó 12-én a város határában levő Long-erdőben a sátoraljaujhelyi csendőrség egy 27 tagból álló cigány csapatra bukkant, mely ellen az a gyanu merült fel, hogy ez a hatalmas cigánybanda az, mely Trokár Ferenc, Trokár Nustál, Gyulai András s Balog Sándor vezetésével betöréses lopásokat követett el Felső és Alsózemplén egyes községeibe. — Akkoriban ugyanis Ujszanalson, a Körtvélyes pusztán, a lecei csárdában, Végárdón s több más helyen több rendbeli, cigányok által elkövetett betöréses lopás történt s a közvélelem az volt, hogy Miski Zsigmond helybeli csendőrfőnökmester s csendőrtársai által letartóztatott cigány csapat a betörések elkövetője. A cigány csapatot a csendőrség bebiztosította a sátoraljaujhelyi rendőrséghez, mely a csapat fiatal tagjait az áll. menhelyekbe helyezte el, míg a karavánt átadta a helybeli kir. ügyésznek. A további vizsgálat folyamán azonban nem fordult elő oly körülmény, mely a karaván további letartóztatását indokolta volna s így a kir. ügyész, bizonyítékok híján a cigányhadat újból utnak eresztette, illetve átküldte a rendőrséghez eltoloncoltatás végett. Folyó hó 16-án indult utjára a rendőrség udvaráról a cigánykaraván, visszakapott óok-mókjaival s szekereivel csendőrség kíséretében. Lovaitak természetesen elárverezték s így a cigányhad maga kénytelen vonni tovább felpakolt szekereit az elárverezett három ló helyett. — Többek között Kassára mennek, hogy ott a gyermekmenhelyből kikérjék ott levő gyermekeiket. Így tehát az Alsó s Felsőzemplén egyes községeiben betöréseket elkövető tettesek továbbra is ismeretlenek maradnak.

— Eljegyzés. Eisenstädter Gyula e hó 13-án váltott jegyet Eperjesen Fonföder Malvin kisasszonnyal.

— Katonai lögyakorlatok. Sátoraljaujhely város polgármestere hivatalos hirdetményben tudatja a közönséggel, hogy a helyben állomásozó horvéd zászlóalj legénysége a folyó febr. hó 26-án reggeli 8 órától déli 12 óráig a várostól északnyugatra fekvő Ritkahegyen éles tölénnyel hareszerű lövészetet fog tartani. Lővonal: A Bözsva pataktól a Feketehegy és Nagyhallgató felé. Veszélyeztetett községek: Hosszuláz, Széphalom, Rudabányácska, Mikóháza, Kovácsvágási huta és az ezek közötti terület. A város határára vonatkozólag a kérdéses időben a közlekedés betiltatott, egyben figyelmeztetvén a város közönsége, hogy a kérdéses helyeken és időben saját jól felfogott érdekében ne közlekedjék.

— Husvizsgálók képzése. Folyó hó 15-én tartották meg a husvizsgálók záróvizsgáját Nyiregyházán, mely alkalommal képzést nyertek Zemplén vármegyéből a következők: Csomas János (Vajdacska), Dobán András (Luka), Papczan György (Bánóc) és Viravecz Mihály (Sztára.)

— Szerencsétlenség a gyártelepen. A MÁV. műhely udvarán az u. n. gyártelepen súlyos baleset érte Szabó Konrád 19 éves kazánkovácsot. A mint egy mozdonykazan tűzszekré-

nyének beszegecselési munkáját végezte: az egyik szegecsről a ráért kalapácsütés következtében egy szilánk pattant le, mely a munkás bal szemét érte s azt súlyosan megsebezte. A baleset érte munkást felvitték a budapesti szemklinikai intézetbe, hol orvosi ápolásban fog részvenni.

— Kiténtetett csendőr. A honvédelmi m. kir. miniszter Varga Sámuel szerencsi járási csendőrmentert 20 évet meghaladó hü és buzgó szolgálatai elismerésül diszokirattal tüntette ki.

— Körözött szélhámos. Csernus András sátoraljaujhelyi lakos máv. málházó lakásán folyó hó 10-én megjelent egy magát Deutsch Hermannek és Brauswetter János szegedi ékszerész cég utazó ügynökének nevező alacsony termetű, hosszukás sovány arcú, kis fekete bajuszos, világos barna felöltőjű (fehér hosszukás cénahuzatokkal sávolt) rövid látású, fekete fűzős cipőjű 28-30 éves koru izraelita kinézésű egyén és Brauswetter szegedi cég képes árjegyzékének felmutatása mellett feljelentőt megrendelésére szólította fel, aki is az ajánlatot elfogadva megrendelte az árjegyzékben 4633. szám alatt feltüntetett arany óraláncot és 514. szám alatt feltüntetett medált olyképen, hogy a tulajdonát képező 30 korona értékű arany óra láncát a megrendelési árba való betudással az ügynök átveszi és a megrendelt ékszer szállítani fogja. Az ismeretlen szélhámost a megrendelés persze nem teljesítette, az átvett óraláncot 20 korona értékben Sátoraljaujhelyen elzalogosította és a zálogjegyet feljelentőnek névtelen levélben beküldte. Brauswetter szegedi ékszerész cég levélbeli értesítése szerint utazó ügynököket nem tart és így a feljelentő egy ismeretlen szélhámos család áldozata lett. Vélelmezhető, hogy a magát ügynöknek nevező egyén országszerte hasonló módon szélhámoskodik és követ el hasonló bűncselekményeket. A károsult panaszára a rendőrség elrendelte a család országos körözését.

— Elgázolás. Végzetessé válható baleset érte folyó hó 18-án délben dr. Reichard Salamon polgármester egyik fiát: a 11 éves Rácz Zoltán gymnáziumi tanulót. A gymnáziumból hazajövet ugyanis egy cselédleány sietésben meglökte s oly szerencsétlenül, hogy a fiu a Jókai-utcaólf beforduló tejhordó kocsikerekei alá került. A kocsit a hg. Windischgrätz Lajos helybeli tejesarnokának tulajdona s kocsisa látva a veszedelmet: hirtelen megállította a szekeret úgy, hogy a gyermek kisebb sérülésekkel menekült ki veszedelmes helyzetéből.

— Új pénzintézet. „Töketerbesi takarékpénztár r. t.” címmel új pénzintézet alakítanak Töketerbesen. Az alakuló közgyűlés folyó évi márc. hó 14-én délelőlt 9 órakor lesz megtartva Töketerbesen a Klink-féle vendéglő nagytermében.

— Cukrázda átvétel. Lehoczky Béla sátoraljaujhelyi cukrázdáját neje Mokcsai Julia vette át s azt újonnan felszerelve s elsőrendű személyzettel ellátva saját neve alatt fogja vezetni. Az új tulajdonosné ez uton is kéri a nagyrődemű közönség szives támogatását és pártfogását.

— Cirkusz. Ritka látványosságban lesz része a f. év tavaszán Sátoraljaujhely és vidéke közönségének; ugyanis Strassburger Adolf skandináviai cirkusz vállalata néhány nap múlva megkezdí körutját Magyarországon, ahol minden nagyobb várost meg fog látogatni. A tervezet szerint Kassáról Sátoraljaujhelybe is eljön pár napi előadást tartani. Strassburger cirkusz vállalata egyike a kontinens legnagyobb cirkuszainak, saját vasuti kocsijaival utazik s napi rezsije

Legjobb minőségű
plüs, loden és nyulszór kalapok
szörme és loden sapkák

SZENES LIPÓT

kalap- és úridivat üzletében
Sátoraljaujhely, főtér, a megyeházával szemben.

Nagy választék:
fehérműek, flanel ingek, gyapjú mellények, vadász harisnyák, trikó árúk, téli keztyűk, boka-vezdők stb. téli úridivat cikkekből.
Valódi JAEGER tanár-féle alsó ruházat.
Valódi szentpéteri hó és sárcipők Δ védjeggyel.
Ango nyak és gallérvédő. — Finom férfi cipők.

meghaladja a 2000 koronát. Lóállománya felülmúlja a fővárosi elsőrendű cirkuszokét, azonkívül a világ minden részéből szerződött művészcsoportokat. Közreműködnek kínaiak, japánok, cserkeszek, burok és amerikaiak. Vannak a cirkusznak kitűnően idomított elefántjai, oroszánok, lámák és egyéb állatkülönlegességei.

— Szökés a büntetés elől. Folyó hó 18-ikán, pénteken fél hat óra tájban egy ismeretlen egyén, ki körülbelül 30—35 éves lehetett, a Főútcán lézengő Teleki Sándor lakatos tanoncának egy női aranyórát adott át 20 fillér jutalommal abból a célból, hogy azt Reichard Armin zálogházában értékesítse. A tanonc megfelelt a megbízásnak, azonban a zálogháztulajdonos kérdőre vonta, hogy hol szerezte az órát. A fiú elmondta, hogy egy ismeretlen s reá az utcán váró egyén adta át neki az órát, hogy zálogosítsa el. A zálogház tulajdonos az órát visszatartotta és értesítette a rendőrséget. Az ismeretlen azonban a hosszas várakozás folytán megnevezte, hogy talán felismerték a tárgyat, melynek nem tudta igazolni tulajdonjogát s ellillant, mielőtt a rendőrség elfoghatta volna. Az ismeretlen egyén ellen személynök megállapítására a rendőrség nyomozatot indított s kerestetni, körözni fogja az óra igazi tulajdonosát. Ujabbán értesülünk, hogy az ismeretlen egyén kíséretében volt egy nő is, kinek sikerült más aranytárgyakat már előbb elhelyezni a zálogházban, melyek egy miskolci ékszerüzletben elküvetett betörésből származóknak látszanak. A még fejlődő ügyben megindult a rendőri nyomozat.

— Uj vasutvonal. A tőkekeresés —varannói h. é. vasutvonalnak Sztropkóig leendő kiépítése befejezett ténynek tekinthető. A vonal közigazgatási bejárása febr. 24—26. napjain lesz.

— Nyilvános nyugtázások. A sátorajaujhelyi Izr. Nőegylet február 12-iki hangversenyén jegy megváltás és felülfizetés címén adakoztak: N. N. 40 kor. — Fuchs Mórné 20 kor. — Goldberger Samuné, dr. Ligeti Józsefné, Behyna Testvérek, dr. Lichtenstein Jenő, Róth József, Németh Nándor 10—10 kor. — Gold László 6 kor. — Róth Jenő (Bécs), Galicenstein N. (Bpest), dr. Szepesi Arnoldné 5—5 kor. — Schmidt Lajos, Szegő Sándor 4—4 kor. — Schwassenberg M. (Bpest) 2 kor. Fogadják a nemes szívű adakozók az egyet hálás köszönetét. Sátorajaujhely, 1910. febr. hó 18-án. Dr. Rosenthal Sándorné, egyleti elnök. Róth Józsefné, egyleti pénztárnok. — A folyó hó 7-én megtartott honvéd altiszti bálon felülfizettek: Hg. Windischgrätz Lajos 40 kor. — sárospataki ev. ref. főiskola 20 kor. — Bessenyei István, Lengyel Manó 10—10 kor. — Adamecz Emil 8 kor. — Szánky tábornok 5 kor. — Schmidt Lajos 4 kor. — Steinhöffer Sándor, Schweitzer fogházfelügyelő, özv. Schwarz Hermanné 3—3 kor. — Miklóssy István, Kotits László, Kerner Győző, Klein Géza 2—2 kor. — Klein Mór 1 kor. 60 fill. — Marikovszky Sándor, özv. Kiss Györgyné, Boronkay 1—1 kor. — Kálmán Zsigmond 40 fill. Összesen: 119 kor., miért is fogadják a nemes szívű adakozók a jótékony cél érdekében hálás köszönetünket. A rendezőség.

— Baleset. Derék Gyuláné megyaszói nagybirtokosné, folyó hó 16-ikán mádi pincéjében a hordók forrázásával foglalkozó munkásaihoz tekintett be. E pillanatban egy hordó szétrobbant s annak dongái az urnót súlyosan megütötték. Szenvedett sérülése azonban nem veszélyes.

— Tánemulatság Gálszécsen. A gálszécsi kath. olvasókör január 30-án könyvtárának gyarapítására tánemu-

latságot rendezett, melynek a közönség szépszámu megjelenése, ugy erkölcsi, mint anyagi sikert biztosított. A négyest 50 pár táncolta. A pártfogásért szives köszönetet mondunk s a felülfizetéseket nyugtázzuk. Felülfizettek: Gr. Eszterházy Mór 20 kor. — Gr. Wallis Gyula 10 kor. — Gay János, Ihnátó Emil 8—8 kor. — Laky Dezső 6 kor. — Onderesó István, Kovács Samu 3—3 kor. — Macejkó Gyula, dr. Rudali Izrael, Topor István 2—2 kor. — Varga János 1 kor. 40 fill. — Bohuczky Aladár, Novák Mihály, Lakatos István, Téglássy Pál, Figula László, Hadrányi András, Véber Ignác, Leopold Rezső, Princz Rudolf, Kővári András, Zsuffa Márton 1—1 kor.

— Rejtélyes gyilkosság. Kesznyétenben Nagy József nevű legényt, ki most vőlegény volt, mult vasárnap éjjel, az istállóban, alvás közben, ismeretlen tettesek agyonverték. A esendőség erőlyesen nyomozza az orgyilkosokat, de eddig eredménytelenül.

— Villanyszínház. Bátor Kálmán bioskop tulajdonos a „Magyar Király” nagytermében naponta változatos műsorral mozgóképeket mutat be. A képek az eddigieknél nagyobb alakban lesznek vászonra vetítve s rezgés mentesek. — Az első előadás ma este lesz megtartva, mely alkalommal 21 vetített képet fog a tulajdonos bemutatni. A napi műsorral falragaszok útján lesz a közönség tájékoztatva. Belépti-díj: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., ülőhely 60 fill., Deák és állóhely 40 fill.

— A legtöbb hashajtó-pirula a bélutakat erősen izgatja és ez által még jobban elősegíti renyhességüket. Ez okból a legtapasztaltabb orvosok tanácsolják, hogy a székrekedés megszüntetésére a Ferencz József-készítményt használják. Természetnyújtotta összetétele folytán a „Ferencz József”-viz a bélsatortát kiméletesen, minden megerőltetés és kólíka nélkül mossa ki. A valódi „Ferencz József”-viz ezért szivbetegeknek és különösen véredényelmeszesedésben szenvedő korosabb egyéneknek pótolhatatlan háziszer.

— Érdekes számok. A kivándorlást közvetítő zugügynököknek valószínűsége a határrendőrség. A kitűnően szervezett, intelligens emberek álló testület figyelmét nagyon kevés zugügynököknek sikerül kikerülni. A hozzánk legközelebb eső ungvári határrendőrkapitányság az 1909. év folyamán 24, kivándorlást közvetítő zugügynököt ítélte el, összesen 997 napi elzárásra és 3215 kor. pénzbüntetésre. Most 14 ujjab ember-csempész ellen folytat vizsgálatot.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátorajaujhely Széchenyitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagyítások készülnek.

— A szépítőszerek királya a „Liszka”-féle mosdóvíz. Ezt vallja ma már minden nő, aki, amióta először megpróbálta, állandóan használja ezt a kozmetikai szert. Ártalmatlan összetételénél fogva az arcbőr minden tisztátalansága ellen a legbiztosabban hat. Ára 2 korona. Kapható a készítő Leszner Alfréd gyógyszerárjában, Nagyváradon.

— A gazdaközönség figyelmét felhívjuk Révész és Társa cégnek lapunk mai számában megjelent hirdetésére. Ez a cég, mint a Petrol vas-művek motorgyárának kizárólagos képviselője, Budapest V., Lipót körut

21. szám alatt nagy mintaraktárt tart a használatban legjobban bevált és elsőrendű gyártmányú cséplőkészletekből, különböző motorokból, melyek közül különösen a fekvő motor új szerkezete szolgál rá a szakkörök érdeklődésére.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.



Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál huykó és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosiilag ajánlva.

Főraktár: Tannenbaum Miksa cégnél Sátorajaujhely.

Láz

és egyéb gyengítő betegségek után a teljes egészség gyors visszanyerésére a

Scott-féle csukamájolaj Emulsió

biztosan kipróbált szer.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védelmét — kerjük figyelembe venni.

Kellemes ízű és könnyen emészthető és ennélfogva sokan vehetik, a kik más szereket nem tudnak bevenni.

A SCOTT-féle EMULSIÓ

azonfelül sokkal hatásosabb is. A tisztaság ideálja.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

KÖZGAZDASÁG.

A hegyvidéki kirendeltség akciója.

— febr. 19.

Fenti cím alatt lapunk egyik előző számában közlemény jelent meg, melyben a hegyvidéki miniszteri kirendeltségnek a felvidéki nép érdekében kifejtett áldásos tevékenységét ismertettük.

Ugyan e közleményünkben azonban szót emeltünk az ellen, hogy a kirendeltség által tervbe vett falusi tejszövetkezetek produktumai, — tekintettel a vidéki városok ugys igen rossz élelmezésére, — a budapesti közvetítő kereskedelem által értékesíttessenek.

A kirendeltség vezetősége e közleményünkre vonatkozólag folyó hó 15-iki kelettel levelet intézett szerkesztőségünkhöz, melynek a kérdést megvilágító, közérdekű részleteit a következőkben adjuk:

„A memorandumban csak falusi tejszövetkezetekről van szó. Ha valamely félreeső községben tejszövetkezet létesül, mivel helyben a tejtermékeket nem lehet értékesíteni, hisz azért létesül a tejszövetkezet, mert a községi lakók háztartásában nélkülözhető nagyobb mennyiségű tej kalózik el, legfontosabb az értékesítés kérdésének a megoldása. Nagyon természetes, ha a tejtermékek valamely közeli városban biztosan értékesíthetők, a tejszövetkezet már a szállítási költségek apasztása szempontjából is a legközelebbi értékesítési helynek fog előnyt adni. De ha tejtermékeit részben vagy egészben nem képes a közeli vidéken elhelyezni, felkeresi a budapesti kiviteli cégeket, ahol a vidéken el nem kelt vajat biztosan ér-

tékesítheti. — Biztosíthatjuk a tek. szerkesztőséget, hogy ha Zemplén vármegyében tejszövetkezetek létesülnek s ha ezek tejtermékei Sátorajaujhelyen biztos elhelyezést találnak, ott is fognak maradni s csak a felesleges megy Budapestre ártok, a mikor a közel vidéken való értékesítés lehetetlen.”

Ha ugyanezeket elmondotta volna a kirendeltség az általunk ismertett multi memorandumában, természetes, hogy nem panaszkodtak volna fel a vidéki nagyobb városok élelmezési ügyének mellőzését.

Szives készséggel közöljük azért le e felvilágosító sorokat, mert a valóban közérdek előmozdítására oly buzgón működő kirendeltség nemes intencióit látjuk azok által megvilágítva.



Ha viszket

akinek éjjel-nappal szüntelenül viszketegsége van s nyugalmát, alvását és sokszor társadalmi létét veszélyezteteli az sajátlátáramlító. Ámbráz ez csak bőrgyógyászati mutató, mégsem létezett e-ideig oly szer ez ellen, ami ennek a kinos helyzetnek véget vetett volna. Hetek sőt hónapokon át ezen bajban szenvedők kétségbe vannak esve, testileg s lelkileg megtörve, képtelenek társaságban mozogni. Sokszor csak egy kis pontot képez a bőrön, a mely rettenetesen viszket s a vakaró ujját önkívületlenül magához készíti. Ez rendszeren a kezdete s rosszabbodó viszketegsége vezet. A viszketegség okai még eddig nem lettek kikutatva, miután azonban a betegség jeleit tekintve, úgy minden ilyen esetben amugy is az orvos tanácsára kell hallgatni. Sok orvos s viszketegbetegek különösen hangsúlyozzák a Zucker-féle szabadgyógyszappan kedvező s gyors hatását. A vastag fehér hab ezen szappan által előírás szerint alkalmazva, azonnali enyhülést s a viszketegség megszüntetését hozza magával úgy, hogy végre tejszappan elmulik. Ezen idegbántó bőrbajt a Zucker-féle szabadgyógyszappan segítségével egyszerűen s a legnagyobb reménnyel el lehet távolítani.

A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:

Zucker szab. 35%-os gyógyszerzappanj a leghatásosab s legnagyobb. Darabja 2 kor. 50 fill. Zucker szab. 15%-os gyógyszerzappanja, hatásában s mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor. Ehhez való Zucker-krém (zsíraltanító) a bőrgyógyászati. Egy tubus ára 2 kor. 50 fill., kis tubus 1.25 kor.

Főraktár: Hrabeczy Kálmán drogeriájában Sátorajaujhely.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár Tokaj: Febr. 20. d. e. 10 óra.

Sárospataki Takarékpénztár Sárospatak: Febr. 20. d. u. 3 óra.

Varannói Takarékpénztár Varannó: Febr. 24. d. u. 3 óra.

Sárospataki Hitelbank Sárospatak: Febr. 27. d. u. 2 óra.

Tokajvidéki kereskedelmi és gazd. bank: Febr. 27. d. e. 11 óra.

A sátorajaujhelyi villamvilágítási és erőátviteli r. t.: Márc. 6. d. e. 10 óra.

NYILT TÉR.)*



Laptulajdonos:

Éhler Gyula.

Lépést tartok a mai korrall!

lésétől. A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan mint a kaucuk gallér. Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztítottak. Az elkészült munkák a lehető legolcsóbb árak mellett 8 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

s így abban a kényelmes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni. Fehérnemű és vegytisztító intézetemet a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel rendeztem be s minden gallér éle egy oly géppel lesz simítva, hogy a viselője meg van védve a nyak kidörzsölésével.

Kálosi M.

mosó és vegytisztító intézete SÁTORAJAUJHELY

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

9496/1909. tk. sz.

Hirdetmény.

Ágoston, Dámóc, Bély, Kisdobra, Battyán és Bacskó községnek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cz. értelmében elkészítetvén és a nyilvánosságnak átadtván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítést is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, kik valamely teherterhelés átvitelének az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis 1910. június hó 25. napjáig bezárólag a tkvi hatóságához nyújtják be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánják, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1910. évi június hó 25. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatóságához benyújtják, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vételre nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt esetekben kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1910. évi június hó 25. napjáig bezárólag nyújtják be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Királyhelmeczen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1909. évi december hó 1-én.

Horkay,
kir. járásbíró.

Valódi trünni szövetek

az 1910. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény	7 kor.
3.10 m. hosszú	1 " "	10 " "
elegendő teljes	1 " "	12 " "
főruhához.	1 " "	15 " "
(kabát, nadrág és	1 " "	17 " "
mellény	1 " "	18 " "
ára csak	1 " "	20 " "

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.—K. ért épügy felöltőszöveteket, turistalodent, selyemkamgarnt gyári áron küld a mindenütt ismert megbízható és szolid posztógyári raktár

Siegel-Imhof, Brünn, 66.

Minták ingyen és bérmentve.

Nagy előnyre szolgál mindenkinek, ha szövetszükségletét directe a gyártás helyén Siegel-Imhof cégnél rendeli. Óriási forgalma miatt állandóan a legnagyobb választék a legjobb szövetekből.

Szabott legolcsóbb árak!

Bármily kis megrendelés teljesítése szigorúan mintahű és figyelmes.

Értesítés.

Értesítem azon igen tisztelt veőimet, akik nálam előzőleg vásároltak, avagy ezután vásárolni szándékoznak, hogy azon kedvezményben részesítem, miszerint úgy a géphimzésre, mint a gépen eszközözendő aszurozásra, áttört munkákra, valamint harisnyák és ruhák stoppolására szakavatott alkalmazottam által ingyen oktatást létesítek.

A jelentkezőket arra kérem, hogy az ingyen oktatásra mielőbb nálam jegyeztessék elő magukat.

Amidőn még arról is értesítem, hogy minden gépvásárlómat egy viruló nemes rózsátóval ajándékozom meg, maradtam

kiváló tisztelettel
Bretz Gusztáv.

Az ágybavizeléssel azonnal megsabadul általunk. „Ébredj fel!” törvényesen védett szerűnk-től. Kor és nem megadása szükséges, tudakozás ingyen.
Intit. Aesculap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.

Valóságos ajándék!
195 koronáért

Kitünő zongora eladó.

Megtekinthető 12—1-ig Sátoraljaujhelyben, Apponyi-u. 32. sz. a.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőhözczim: Mészársaság Satoraljaujhely.
Telefon szám: 32.

Egy jó karban lévő

Schunda-féle

pedálos cimbalom

jutányos áron eladó.

Czim: a kiadóhivatalban.

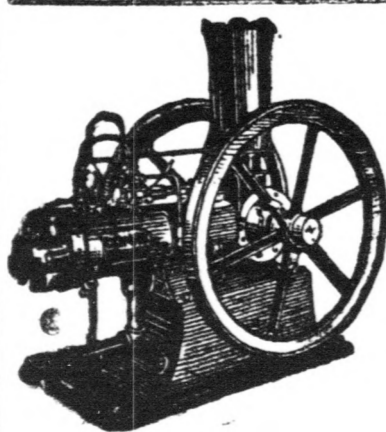
Eladó uri lak.

Elutazás következtében jutányosan eladó Sztropkón egy kőből és téglából nem rég épült csinos uri ház meléképteltekkel és szép nagy gyümölcsös kerttel.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos: Ungváry Ede m. kir. postamester Sztropkón.

CLIMAX

nyersolaj-motorok és lokomobilok



Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari célokra.

Nincs robbanási veszély!

se pénzügyőri ellenőrzés.

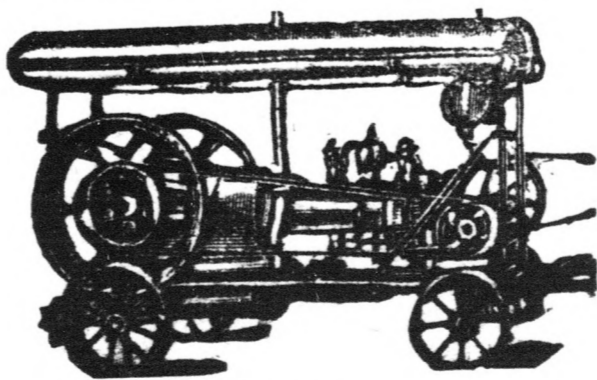
Elsőrangú referenciák.

BACHRICH és TÁRSA
Budapest Wien Hamburg
MOTORYÁR

Wien. XIX/6. Heiligenstädterstrasse 83.
Magyarországi mintaraktár és iroda:
Budapest, V., Szabadság-tér 17. (Tőzsdepalota.)

Motorok! Gazdák! Gőzgépek!

Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kéremek árjegyzéket európaszerte hírneves magánjáró és vontatható benzinlokomobilok, magánjáró és vontatható gőzlokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!



Benzinmotoros kötőrő, faaprítógépek vontatására és magánjáró szerkezettel.
Stabil benzinmotorok. Szívógáztelepek.
KELLNER és SCHANZER
Budapest, V. ker. Aulich-utca 2. sz.
Sürgőhözczim: „Világosság” Budapest.

SZÉPÍTŐSZEREK KIRÁLYA A „LISZKA”-FÉLE MOSDÓVIZ

MÉLTÁN megérdemli e nevet, mivel évtizedek óta egyedül bevált és biztos hatású szer, mely az areznak mindennemű tisztáltságát, forróság, vagy fagy által keletkezett pirosságát már rövid idő alatt eltünteti, kellemes üdítő teszi s annak bársonyfinomságot kölcsönöz. Ára 2 korona. Kapható egyedüli készítőjénél:

LESZNER ALFRÉD „ARANY-SAS” GYÓGYTÁRA
NAGYVÁRAD, SZENT LÁSZLÓ-TÉR.

Honnan ered e csodás erő?

**Az egész ország bámulja
Mann csodás tetteit!**

A gyógyíthatatlanokba új bizalmat öntünk. Csodálkozva beszélnek el az orvosok, Mann ur mily egyszerűen kezeli a vakokat, bénákat eredményesen és hogyan ment meg számos beteget a halál karmai közül. Mindenkinre díjmentesen szolgál tanácsal. Ez az ur önként felajánlja ingyen tanácsait. Az orvosok kiváló erejét kikutatni törekszenek.

Nőket, férfiakat, orvosokat és laikusokat Mann sikerei a legnagyobb bámulatba ejtik Mann a radiopathia föltalálója. Ez az ur sem orvossággal, sem hipnózissal, sem szuggesztív gyógymóddal nem kezeli betegeit, hanem igen erős fizikai erővel és ezzel kapcsolatosan mágneses tárgyakkal segít rajtuk, melyek az élet és egészség elemi alkotórészei.

Egy beszélgetés alkalmával, melyet tudósítónk Mannal folytatott, utóbbi felkérte őt, hogy beteg olvasóit, avagy olyanokat, kiknek családjában betegek vannak, szeltesse föl arra, hogy Mann tanácsait kikérjék.

Céljaimra egy természetes erőt használok, — mondá ő, — mely igen hatásos, melynek használatát én fedeztem föl és melynek therapiái hatása tagadhatatlan.

Szent kötelességemnek tartom tehát, hogy fölfedezésemmel mindenkinek hasznára lehessenek. Kérem adja tudtára olvasóinak, hogy betegség esetén teljes bizalommal irhatnak nekem és én díjtalanul megállapítom a diagnózist minden esetben, továbbá elmondom nekik, hogyan segítsenek magukon anélkül, hogy otthonukat el kellene hagyni.

Ákármiilyen súlyos is a betegség, akármilyen reménytelennek is látszik az eset, kívánom, hogy irjanak nekem és engedjék meg, hogy én tanácsot adhassak nekik, mert érzem, hogy a betegeken való segédkezés hivatásom.

Az orvosi szakkörökben az elért eredmények előidézte feltűnés oly nagy volt, hogy több orvost megbiztak azzal, hogy az eseteket megvizsgálják, azokat lehetőleg lelkiismeretesen tanulmányozzák és leírják. A megbizottak közül W. H. Curtis dr. és L. G. Doane, kiváló hírnevű orvosok, beható tanulmányozás után kijelentették, hogy az elért eredmények megbizhatók és megkérdőbbek, mint elvárták volna és hogy a Mann ur birtokában lévő kiváló erőnek tulajdoníthatók. A Radiopathia bámulatos hatása oly benyomást gyakorolt rájuk, hogy mindketten lemondtak minden más módszerről és az emberiség érdekében följánlották szolgálataikat Mann urnak, a megkezdett műben segédkezendő. Csak a radiopathia föltalálása tette tökéletes tanulmányá az orvosi tudományt. Több ezer személy használta föl Mann módszerét, ezek közt egyik rész vak, a másik rész béma és süket volt. Egy nagy részük fehérrje betegségben és neuraszténiában, szivbajban, sorvadásban és más gyógyíthatatlannak tartott betegségben, viszont mások vesebajban, idegbetegségben, álmatlanságban, gyenge emésztésben, neuralgiában, reumában, bizonyos női bajokban és mindenféle fajta bajokban szenvedtek. Ha egyáltalában van kilátás, akkor Mann ur még egyének kezelését is elvállalja, kik a sir szélén állva, minden reményüket elvesztették. Azok, kiket az orvosok már föladtak és kiknek állapotát mindenki reménytelennek tartotta, radiopathia által

visszanyerték egészségüket. Bármily hihetetlennek tűnik is a dolog, a távolság, mely Mann urat barátaitól elválasztja, nem okoz akadályt. Mann ur számos beteget kezel, kik tőle igen messze laktak, anélkül, hogy ezek megmentőjüket valaha látták, vagy otthonukat elhagyták volna. Mann ur csak röviddel ezelőtt kezelte eredményesen, minden operáció nélkül John Adamsot Blacksburyben, ki husz évig béma volt. Körülbelül ugyanabban az időben egész Rochestert bámulatba ejtették a Wright urnál, — a város egyik legidősebb polgáránál — elért sikerek. Wright már

hosszu ideje majdnem teljesen vak volt. John E. Neffnek, Mellersburyből, jobb szemén szürke hályog volt, rövid idő alatt operáció nélkül visszanyerte szeme világát. Longsportból híre jár Eicher Mária asszony sikeres gyógykezelésének, ki sok évig süket volt. A süket és majdnem teljesen vak M. G. W. Savage Warrenből, híres Aristata, balesetek folytán féllábával a sirban volt már, mikor is Mann ur kezelése által rövid idő alatt visszanyerte erejét.

Egyes bizonyítványok
Christiana Single asszony
Haitebachból írja: Mellrák okozta halálos betegségből menekültem meg, egy orvos sem bizott megmentésemben, sőt az orvosi klinika sem helyezte kilátásba reményét, csak Mann ur segélve mentett meg. — Meta Nitzsche Sebnitz i. S. Kreuzstr. 25. írja:

Szellemileg és testileg nagyfoku neuraszténiától szabadultam meg és új életet kezdek. Minden szenvedőnek azt kiáltom: forduljatok Mannhoz. — Meta Nitzsche meggyógyításához csak pár hét volt szükséges.

Friedr. Bischoff Attendorn i. W. tudósítja: Amióta az ön orvosságait használok, állapotom kitünő, hólyag- és idegbajom pedig teljesen elmúlt. — Ezt az urat négy hét alatt gyógyítottam meg.

Johann Fritzer Penzburg, írja: negyven évvel ezelőtt nem hallottam, most azonban az óra ketyegését is hallom. — E mesés eredményt Mann ur kezelése idézte elő.

A radiopathia nemesak bizonyos fajtaú betegségnek segít, hanem minden betegség ellen használható, ha a különböző mágneses uton készített tabletták kép-leteim szerint készítették és idejekorán használtatnak. Orvosi kapacitások általánosan jelen vannak a konzultáció eszköz-lésére. Ha ön beteg, úgy mindegy, mily betegségben szenved, írjon Mann urnak, írja le a betegség jelenségeit, mondja el, mennyi ideje beteg és ő örömet leírja azt az eljárást, melynek ön hasznát veheti. Ez nem kerül önnek egyáltalán semmibe és Mann ur mellékelti fugja ezen pompás könyvének egy példányát, melynek címe: „Hogyan segíthetek magamon és másokon”.

E könyv megmagyarázza, hogyan kezeli Mann ur a betegeit.

Írjon Mann urnak, adja meg teljes pontos címét és lássa ol levelét 20 fill. bolyggel.
Czím: **M. G. A. Mann, Abt. 3228. 48 rue du Louvre, Boite 92. Páris.**



G. A. Mann

Radiopathie gyógyszerköz föltaláló

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

275/1910. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 2470/3. számú kiküldő végzése folytán sátoraljaujhelyi lakos ellen, Melezer Károly 114 korona 60 fillér követelésének és járulékaiknak kielégítése végett 1910. évi február hó 25-én délelőtt 9 órakor Sátoraljaujhelyben, Molnár István-u. 4. szám alatt a végrehajtást szenvedő lakásán elárverezem azon 700 koronára becsült ingókat, melyeket a budapesti V. ker. kir. jbiróság 1905. Sp. V. 1682/3. sz. végrehajtást rendelő végzése folytán a sátoraljaujhelyi kir. jbirósági 1908. V. 2577/3. számú végrehajtási jkvben 5 tétel alatt lefoglaltam u. m.: zongorát.

Sátoraljaujhely, 1910. febr. 11-én.

Rosner Imre.
bir. végrehajtó.

5500

közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy a

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel

Köhöges

rekedtséget, elnyálkásodást, hurutot, közhényt és szamárköhögést a legjobban elűzik.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: **Hrabéczy Kálmán** drogériájában, **Widder és Reichard** gyógyszerárjában Sátoraljaujhely.

A „Zemplén Naptár”

néhány példánya

kiadóhivatalunkban még kapható.

Ára 1 korona.

Honnan ered e csodás erő?

**Az egész ország bámulja
Mann csodás tetteit!**

A gyógyíthatatlanokba új bizalmat öntünk. Csodálkozva beszélnek el az orvosok, Mann ur mily egyszerűen kezeli a vakokat, bénákat eredményesen és hogyan ment meg számos beteget a halál karmai közül. Mindenkinél díjmentesen szolgál tanácsosul. Ez az ur önként felajánlja ingyen tanácsait. Az orvosok kiváló erejét kikutatni törekcsenek.

Nőket, férfiakat, orvosokat és laikusokat Mann sikerei a legnagyobb bámulatba ejtik. Mann a radiopathia föltalálója. Ez az ur sem orvossággal, sem hipnózissal, sem szuggesztív gyógymóddal nem kezeli betegeit, hanem igen erős fizikai erővel és ezzel kapcsolatosan mágneses tárgyakkal segít rajtuk, melyek az élet és egészség elemi alkotórészei.

Egy beszélgetés alkalmával, melyet tudósítónk Mannal folytatott, utóbbi felkérte őt, hogy beteg olvasóit, avagy olyanokat, kiknek családjában betegek vannak, szö-lítsa föl arra, hogy Mann tanácsait kikérjék.

— Céljaimra egy természetes erőt használok, — mondá ő, — mely igen hatásos, melynek használatát én fedeztem föl és melynek therapiái hatása tagadhatatlan.

Szent kötelességemnek tartom tehát, hogy fölfedezésemmel mindenkinek hasznára lehessen. Kérem adja tudtára olvasóinak, hogy betegség esetén teljes bizalommal irhatnak nekem és én díjtalanul megállapítom a diagnózist minden esetben, továbbá elmondom nekik, hogyan segítsenek magukon anélkül, hogy otthonukat el kellene hagyni.

— Akármilyen súlyos is a betegség, akármilyen reménytelennek is látszik az eset, kívánom, hogy irjanak nekem és engedjék meg, hogy én tanácsot adhassak nekik, mert érzem, hogy a betegeken való segédkezés hivatásom.

Az orvosi szakkörökben az elért eredmények előidézte feltűnés oly nagy volt, hogy több orvost megbiztak azzal, hogy az eseteket megvizsgálják, azokat lehetőleg lelkismeretesen tanulmányozzák és leírják. A megbizottak közül W. H. Curtis dr. és L. G. Doane, kiváló hírnevű orvosok, beható tanulmányozás után kijelentették, hogy az elért eredmények megbizhatók és meglepőbbek, mint elvárták volna és hogy a Mann ur birtokában lévő kiváló erőnek tulajdoníthatók. A Radiopathia bámulatos hatása oly benyomást gyakorolt rájuk, hogy mindkettő lemondott minden más módszerről és az emberiség érdekében följánlották szolgálataikat Mann urnak, a megkezdett műben segédkezendő. Csak a radiopathia föltalálása tette tökéletes tanulmányt az orvosi tudományt. Több ezer személy használta föl Mann módszerét, ezek közt egyik rész vak, a másik rész bÉna és süket volt. Egy nagy részük fehérrje betegségben és neuraszténiában, sziv-bajban, sorvadásban és más gyógyíthatatlannak tartott betegségben, viszont mások vesebajban, idegbetegségben, álmatlanságban, gyenge emésztésben, neuralgiában, reumában, bizonyos női bajokban és mindenféle fajta bajokban szenvedtek. Ha egyáltalában van kilátás, akkor Mann ur még egyének kezelését is elvállalja, kik a sir szélén állva, minden reményüket elvesztették. Azok, kiket az orvosok már föladtak és kiknek állapotát mindenki reménytelennek tartotta, radiopathia által

viisszanyerték egészségüket. Bármily hihetetlennek tünik is a dolog, a távolság, mely Mann urat barátaitól elválasztja, nem okoz akadályt. Mann ur számos beteget kezel, kik tőle igen messze laktak, anélkül, hogy ezek megmentőjüket valaha látták, vagy otthonukat elhagyták volna. Mann ur csak röviddel ezelőtt kezelte eredményesen, minden operáció nélkül John Adamsot Blacksburyben, ki husz évig bÉna volt. Körülbelül ugyanabban az időben egész Rochestert bámulatba ejtették a Wright urnál, — a város egyik legidősebb polgáránál — elért sikerek. Wright már hosszú ideje majdnem teljesen vak volt. John E. Nefnek, Mellersburyből, jobb szemén szürke hályog volt, rövid idő alatt operáció nélkül visszanyerte szeme világát. Longsportból híre jár Eicher Mária asszony sikeres gyógykezelésének, ki sok évig süket volt. A süket és majdnem teljesen vak M. G. W. Savage Warrenból, híres Aristata, balesetek folytán föllábával a sirban volt már, mikor is Mann ur kezelése által rövid idő alatt visszanyerte erejét.

Egyes bizonyítványok Christiana Single asszony Haiterbachból írja: Mellrák okozta halálos betegségéből menekültem meg, egy orvos sem bizott megmentésemben, sőt az orvosi klinika sem helyezett kilátásba reményt, csak Mann ur segélve mentett meg. — Meta Nitzsche Sebnitz i. S. Kreuzstr. 25. írja:

Szellemileg és testileg nagyfoku neuraszténiától szabadultam meg és új életet kezdek. Minden szenvedőnek azt kiáltom: forduljatok Mannhoz. — Meta Nitzsche meggyógyításához csak pár hét volt szükséges.

Friedr. Bischoff Attendorn i. W. tudósítja: Amióta az ön orvosságait használom, állapotom kitünő, hólyag- és idegbajom pedig teljesen elmúlt. — Ezt az urat négy hét alatt gyógyítottam meg.

Johann Fritzer Penzburg, írja: negyven évvel ezelőtt nem hallottam, most azonban az óra ketyegését is hallom. — E mesés eredményt Mann ur kezelése idézte elő.

A radiopathia nemcsak bizonyos fajta betegségnek segít, hanem minden betegség ellen használható, ha a különböző mágneses uton készített tabletták kép-leteim szerint készítették és idejekorán használtatnak. Orvosi kapacitások általánosan jelen vannak a konzultáció eszköz-lésére. Ha ön beteg, úgy mindegy, mily betegségben szenved, írjon Mann urnak, írja le a betegség jelenségeit, mondja el, mennyi ideje beteg és ő örömet leírja azt az eljárást, melynek ön hasznát veheti. Ez nem kerül önnek egyáltalán semmibe és Mann ur mellékélni fogja ezen pompás könyvének egy példányát, melynek címe: „Hogyan segíthetek magamon és másokon”.

E könyv megmagyarázza, hogyan kezeli Mann ur a betegeit.

Írjon Mann urnak, adja meg teljes pontos címét és lássa el levelét 20 fill. bélyeggel. Czim: **M. G. A. Mann, Abt. 3228. 48 rue du Louvre, Boite 92. Páris.**



G. A. Mann
Radiopathie gyógyszerköz föltaláló

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

➡ A biztosítandó épületek és ingó-
ságok felvételére kívánatra saját meg-
bizottunkat küldjük ki. ➡

275/1910. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-
ság 1909. V. 2470/3. számú kiküldő
végzése folytán sátoraljaujhelyi lakos
ellen, Melezer Károly 114 korona
60 fillér követelésének és járuléka-
inak kielégítése végett 1910. évi feb-
ruár hó 25-én délelőtt 9 órakor
Sátoraljaujhelyben, Molnár István-u.
4. szám alatt a végrehajtást szenvedő
lakásán elárverezem azon 700 koroná-
ra becsült ingókat, melyeket a
budapesti V. ker. kir. jbiróság 1905.
Sp. V. 1682/3. sz. végrehajtást ren-
delő végzése folytán a sátoraljaujhelyi
kir. jbirósági 1908. V. 2577/3. számú
végrehajtási jkvben 5 tétel alatt le-
foglaltam u. m.: zongorát.

Sátoraljaujhely, 1910. febr. 11-én.

Rosner Imre.
bir. végrehajtó.

5500

közjegyzőileg hitelesített bi-
zonyítvány tanusítja, hogy a

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő véd-
jeggyel

Köhögés

rekedtséget, elnyálkás-
odást, hurutot, kösz-
vényt és számarköhö-
gést a legjobban elűzik.

Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kál-
mán drogeriájában, Wid-
der és Reichard gyógy-
szertárában
Sátoraljaujhely.

A „Zemplén Naptár”

néhány példánya

kiadóhivatalunkban még kapható.

Ára 1 korona.

Meghívás.

A „Töketeresbi Takarékpénztár Részvénytársaság“ alapítandó pénzintézet alulírott alapítói a t. részvényeseket ez uton is meghívják 1910. évi márczius hó 14-én délelőtt 9 órakor Töketeresben, a Klink-féle vendéglő nagytermében tartandó

alakuló közgyűlésre,

melynek tárgysorozata a következő:

1. Az alaptőkének kellő aláírás és befizetés által történt biztosításáról meggyőződés szerzése.
 2. A részvénytársaság megalakulása iránti határozathozatal.
 3. Az alapszabályok megállapítása.
 4. A keresk. törv. 183. §-a értelmében az első 3 évre kinevezett igazgatóság bejelentése s ennek tudomásul vétele.
 5. A felügyelő-bizottság megválasztása.
 6. Az alapítóknak a felmentvény megadása.
- Töketeres, 1910. február 16-án.

Weinberger Sándor,
földbirtokos és nagybérlő Töketeresben.

Weinberger Arthur,
földbirtokos és nagybérlő V.-Csemernye

Markovics Mayer,
kereskedő Töketeresben.

Dr. Faid Andor,
ügyvéd Töketeresben.

Tahy György,
urad. tisztartó Töketeresben.

Scholcz Rezső,
állomásfőnök Töketeresben.

Burger Mór,
kereskedő Töketeresben.

Herskovics Jónász,
kereskedő Gálszécs.

Hazay Géza,
gyógyszerész Töketeresben.

Berkovics Bernát,
kereskedő Töketeresben.

Schreiber Jónás,
magánzó Nagymihály.

Goldmann Vilmos,
magánzó Nagymihály.

al a p i t ó k.

Új női divatáruház megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy **folyó évi márczius hó 6-ától** a Rákóczi-utczán, a volt Schwarz félé vaskereskedés bolt helyiségében egy, a mai kornak teljesen megfelelő

rőfős női divatáru kereskedést

nyitok, hol is minden e szakba vágó czikkek a legdűsabb választékban jutányosan lesznek beszerezhetők.

A n. é. közönség nagybecsű támogatását kérve kiváló tisztelettel

Müller Dezső.

Tanuló

hetfizetéssel azonnal fölvetetik könyvnyomdánkban.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönő levelek. Orvosiilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet
VELBURG P. 275. Bayern.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult **közvényesél,** és **meghűlések**nél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Fogtechnikai műterem.

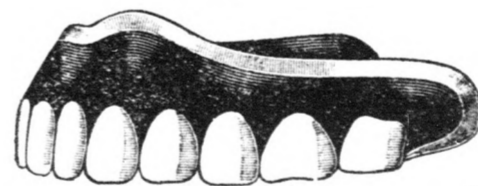
Sátoraljaújhely. — (Külön bejáratl.) — Jókai-utca 41.

Fogak és fogsorok szájpaddalás nélkül. — Aranyfogkoronák, aranyhidak és mindennemű kaucsuk fogzatok.

A gyökerek eltávolítása fölösleges.

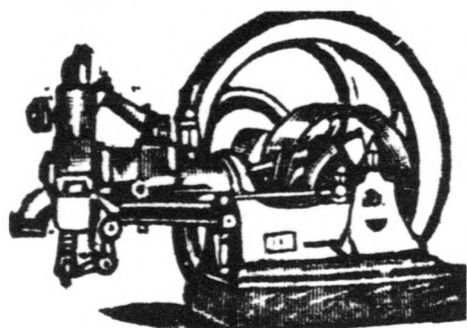
Javításokat és régi fogsorok átalakítását is elfogad.

STERCZ JENŐ,
műfogász.



Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányú Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-motorokat és lokomobilokat — valamint Szívógázmotorokat. —

MEGLEPŐ UJDONSÁG!

Egytetemes generatorunkkal

a tényleges lóerő óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet:

Gellért Ignác és Társa

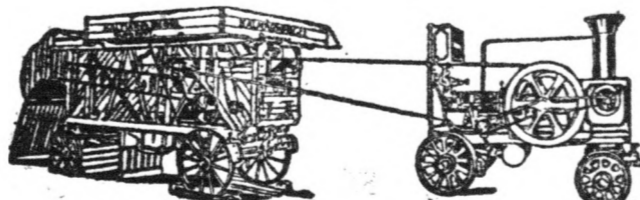
Budapest, Teréz-körút 41. ☎ Telefon 12-91.
Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

Számtalan első díjakkal, díszoklevelekkel kitüntetve

KALMÁR és ENGEL

= motor és gépgyára =
Budapest V., Lipót-körút 22.

Ajánlja ugy cséplőgépet, mint malomüzemre legegyszerűbb benzínmotorjait, benzínlokomobiljait, valamint szívógázmotorjait, melyet V., Lipót-körút 22. bármikor üzemből megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!
Egyedül létező ujdonság!

Ezen motorok egyenletes járása és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjárólabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.
Olcsó árak részletfizetésre.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle **cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

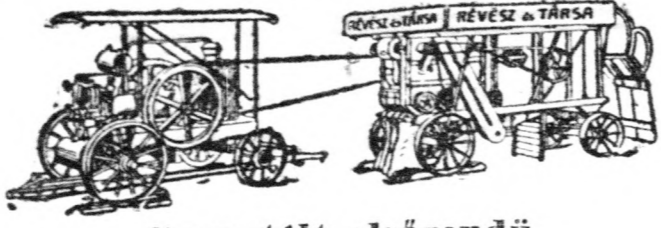
Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

RÉVÉSZ ÉS TÁRSA

Petzold-vasművek motorgyár kizárólagos képviselői
BUDAPEST, V., Lipót-körút 21. szám.

: Világhírű Petzold-motorok !

Olcsó árak !



: Olcsó üzem !

: Világhírű Petzold-motorok !

Garantált elsőrendű

„IDEAL“ Benzinmotor, Benzinlokomobil,
Szívó-gázmotor, Nyersolajmotor, Diesel-motor,
Malomberendezések.

Szakszerű lelkiismeretes kiszolgálás!

Viszontelárusítókat keresünk!

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

== hirneves gyártmányaiból ==

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

== SÁTORALJAUJHELY. ==

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközül 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Uj és használt

Zongorák és Pianinok

legmérsékeltebb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.

MEGHIVÓ.

A Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság

f. évi márczius 6-án vasárnap d. e. 10 órakor
a „Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár“ tanácstermében tartja

XV. évi

rendes közgyűlését

melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja.
Sátoraljaujhely, 1910. évi február hó 16-án.

Az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Az 1909. évi zárszámadás és mérleg előterjesztése.
2. Az igazgatóság jelentése az elmúlt üzletévről.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Az alapszabályok 16-ik §-ának módosítása.
5. Aközgyűlés napjáig beérkező indítványok tárgyalása.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált zárszámadás és mérleg folyó évi február hó 16-ától a villamtelep irodájában bárki által megtekinthető.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Váci-körút 63,
által a legjutányosabb árak mellett ajánlataknak:

Locomoblok és cséplőgépek, benzinmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakazalozók, löhercséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek, marokrakó- és kévekető-aratógépek, szénagyűjtők, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecska-vágók, répavágók, darálók, őrlőmalmok, egytemes aczélekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utca 69. szám alatt három szoba és mellékhelyiségekből álló, kertre nyíló udvari lakás f. évi május 1-re kiadó. Esetleg az egész ház telekkel együtt eladó. Bővebb felvilágosítással szolgál Matolay Béláné Budapest, VIII., Práter-utca 37. szám.

Egy egészen új

szalon pianino

eladó Töketerében
431. szám.

Eladó.

A Csörgői-uton, hatóságilag engedélyezett

háztelkek

építkezésekhez kölcsön is adtnak.

Egy 6 lóerejű cséplőkészlet szalmarakodóval, melynek cséplőszekevénye 100 napot dolgozott, részletfizetésre is jutányos áron eladó.

Perlstein József,
Berta malom.